

32002R0410

L 62/17

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA

2002.3.5.

A BIZOTTSÁG 410/2002/EK RENDELETE**(2002. február 27.)**

a szociális biztonsági rendszereknek a Közösségen belül mozgó munkavállalókra, az önálló vállalkozókra és családtagjaikra történő alkalmazásáról szóló 1408/71/EGK rendelet végrehajtására vonatkozó szabályok megállapításáról szóló 574/72/EGK tanácsi rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a legutóbb az 1386/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel ⁽¹⁾ módosított, a szociális biztonsági rendszereknek a Közösségen belül mozgó munkavállalókra, az önálló vállalkozókra és családtagjaikra történő alkalmazásáról szóló 1408/71/EGK rendelet végrehajtására vonatkozó szabályok megállapításáról szóló, 1972. március 21-i 574/72/EGK tanácsi rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 122. cikkére;

mivel:

- (1) egyes tagállamok, illetve azok illetékes hatóságai az 574/72/EGK rendelet mellékleteinek módosítását kérték;
- (2) ezek a módosítások az érintett tagállam, tagállamok vagy azok a közösségi jognak megfelelően a szociális biztonságra vonatkozó jogszabályok végrehajtásáért felelős illetékes hatóságai által hozott határozatokból származnak;

- (3) a migráns munkavállalók szociális biztonságával foglalkozó igazgatási bizottság egyhangú véleményt nyilvánított,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 574/72/EGK rendelet 1-6., valamint 9. és 10. melléklete e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő 20. napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2002. február 27-én.

a Bizottság részéről

Anna DIAMANTOPOULOU

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 187., 2001.7.10., 1. o.

⁽²⁾ HL L 74., 1972.3.27., 1. o.

MELLÉKLET

1. Az 1. melléklet a következőképpen módosul:

- a) a „K. AUSZTRIA” szakasz helyébe a következő szöveg lép:
- „1. Bundesminister für soziale Sicherheit und Generationen (szövetségi szociális biztonsági és generációs miniszter), Bécs
2. Bundesminister für Wirtschaft und Arbeit (szövetségi gazdasági és munkaügyi miniszter), Bécs
3. Különleges rendszerek köztisztviselők számára: Bundesminister für öffentliche Leistung und Sport (szövetségi közszolgálati és sportügyi miniszter), Bécs, vagy az érintett tartományi önkormányzat;”
- b) az „L. PORTUGÁLIA” szakasz a következőképpen módosul:
- i. az 1. pont helyébe a következő szöveg lép:
- „1. Ministro do Trabalho e da Solidariedade (munkaügyi és szolidaritási miniszter), Lisszabon;”
- ii. a 3. pont helyébe a következő szöveg lép:
- „3. Secretário Regional dos Assuntos Sociais da Região Autónoma da Madeira (Madeirai autonóm térség szociális ügyeinek regionális titkára), Funchal;”
- iii. a 4. pont helyébe a következő szöveg lép:
- „4. Secretário Regional dos Assuntos Sociais da Região Autónoma dos Açores (Azori-szigetek autonóm térség szociális ügyeinek regionális titkára), Angra do Heroísmo;”
- iv. a 6. pont helyébe a következő szöveg lép:
- „6. Ministro da Reforma do Estado e da Administração Pública (az államreform és közigazgatási reform minisztere), Lisszabon;”

2. A 2. melléklet a következőképpen módosul:

- a) a „K. AUSZTRIA” szakasz a következőképpen módosul:
- A 2. pont b) alpont helyébe a következő szöveg lép:
- „b) A rendelet 45. cikkének (6) bekezdése alkalmazásában, ha nem szereztek járulékfizetési időszakot Ausztriában, és azon katonai és polgári szolgálatban, illetve gyermekneveléssel töltött időszakok figyelembe vételére, amelyek előtt, illetve amelyeket követően nem volt biztosítási időszak Ausztriában
- Pensionsversicherungsanstalt der Angestellten (Alkalmazottak Nyugdíjbiztosítási Intézete), Bécs”
- b) Az „L. PORTUGÁLIA” szakasz a következőképp módosul:
- Az „A. ÁLTALÁBAN” szakasz a következőképpen módosul:
- i. Az I. rész 1. pontja helyébe a következő szöveg lép:
- „1. Betegség, anyaság és családi ellátások:
- Instituto de Solidariedade e Segurança Social: Centro Distrital de Solidariedade e Segurança Social (Szolidaritási és Szociális Biztonsági Intézet: Szolidaritási és Szociális Biztonsági Körzeti Központ), amelynél az érintett személy biztosított”
- ii. Az I. rész 2. pontja helyébe a következő szöveg lép:
- „2. Rokkantság, öregség és halál
- Instituto de Solidariedade e Segurança Social: Centro Nacional de Pensões, Lisboa, e Centro Distrital de Solidariedade e Segurança Social (Szolidaritási és Szociális Biztonsági Intézet: Nemzeti Nyugdíjközpont, Lisszabon, és Szolidaritási és Szociális Biztonsági Körzeti Központ), amelynél az érintett személy biztosított”

- iii. Az I. rész 4. pontjának b) alpontja helyébe a következő szöveg lép:
- „b) A munkanélküli ellátás megállapítása és kifizetése (pl. az ellátásra való jogosultság feltételeinek ellenőrzése, az összeg és az időtartam meghatározása, a fizetés fenntartását, felfüggesztését vagy megszüntetését befolyásoló helyzet ellenőrzése): Instituto de Solidariedade e Segurança Social: Centro Distrital de Solidariedade e Segurança Social (Szolidaritási és Szociális Biztonsági Intézet: Szolidaritási és Szociális Biztonsági Körzeti Központ), amelynél az érintett személy biztosított”
- iv. Az I. rész 5. pontja helyébe a következő szöveg lép:
- „5. A nem járulékalapú szociális biztonsági rendszerből származó ellátások: Instituto de Solidariedade e Segurança Social: Centro Distrital de Solidariedade e Segurança Social (Szolidaritási és Szociális Biztonsági Intézet: Szolidaritási és Szociális Biztonsági Körzeti Központ), az érintett személy lakóhelye szerint”
- v. A II. rész 1. pontja helyébe a következő szöveg lép:
- „1. Betegség, anyaság és családi ellátások: Centro de Segurança Social da Madeira (Madeirai Szociális Biztonsági Központ), Funchal”
- vi. A II. rész 2. pontja helyébe a következő szöveg lép:
- „2. a) Rokkantság, öregség és halál: Centro de Segurança Social da Madeira (Madeirai Szociális Biztonsági Központ), Funchal
- b) Rokkantság, öregség és halál a mezőgazdasági munkavállalókra vonatkozó különleges szociális biztonsági rendszer értelmében: Centro de Segurança da Madeira (Madeirai Szociális Biztonsági Központ), Funchal”
- vii. A II. rész 4. pontja helyébe a következő szöveg lép:
- „a) A kérelem átvétele és a foglalkoztatással kapcsolatos helyzet vizsgálata (pl. a szolgálati idő visszaigazolása, a munkanélküliség besorolása, a helyzet ellenőrzése): Instituto Regional de Emprego: Centro Regional de Emprego (Regionális Munkaügyi Intézet: Regionális Munkaügyi Központ), Funchal
- b) A munkanélküli ellátás megállapítása és kifizetése (pl. az ellátásra való jogosultság feltételeinek ellenőrzése, az összeg és az időtartam meghatározása, a fizetés fenntartását, felfüggesztését vagy megszüntetését befolyásoló helyzet ellenőrzése): Centro de Segurança Social da Madeira (Madeirai Szociális Biztonsági Központ), Funchal”
- viii. A II. rész 5. pontja helyébe a következő szöveg lép:
- „5. A nem járulékalapú szociális biztonsági rendszerből származó ellátások: Centro de Segurança Social de Madeira (Madeirai Szociális Biztonsági Központ), Funchal”
- ix. A III. rész 1. pontja helyébe a következő szöveg lép:
- „1. Betegség, anyaság és családi ellátások: Instituto de Gestão de Regimes de Segurança Social: Centro de Prestações Pecuniárias (Szociális Biztonsági Rendszerek Igazgatásának Intézete: Pénzbeli Ellátások Központja), amelynél az érintett személy biztosított”
- x. A III. rész 2. pontja helyébe a következő szöveg lép:
- „2. a) Rokkantság, öregség és halál: Instituto de Gestão de Regimes de Segurança Social: Centro Coordenador de Prestações Diferidas (Szociális Biztonsági Rendszerek Igazgatásának Intézete: Halasztott Ellátások Koordinációs Központja), Angra do Heroísmo
- b) Rokkantság, öregség és halál a mezőgazdasági munkavállalókra vonatkozó különleges szociális biztonsági rendszer szerint: Instituto de Gestão de Regimes de Segurança Social: Centro Coordenador de Prestações Diferidas (Szociális Biztonsági Rendszerek Igazgatásának Intézete: Halasztott Ellátások Koordinációs Központja), Angra do Heroísmo”

xi. A III. rész 4. pontja helyébe a következő szöveg lép:

- | | |
|--|---|
| <p>„a) A kérelem átvétele és a foglalkoztatással kapcsolatos helyzet vizsgálata (pl. a szolgálati idő visszaigazolása, a munkanélküliség besorolása, a helyzet ellenőrzése);</p> <p>b) A munkanélküli ellátás megállapítása és kifizetése (pl. az ellátásra való jogosultság feltételeinek ellenőrzése, az összeg és az időtartam meghatározása, a fizetés fenntartását, felfüggesztését vagy megszüntetését befolyásoló helyzet ellenőrzése);</p> | <p>Agência para Qualificação e Emprego (Képesítési és Foglalkoztatási Hivatal), az érintett személy lakóhelye szerint</p> <p>Centro de Prestações Pecuniárias (Pénzbeli Ellátások Központja), amelynél az érintett személy biztosított”</p> |
|--|---|

xii. A III. rész 5. pontja helyébe a következő szöveg lép:

- | | |
|---|---|
| <p>„5 A nem járulékalapú szociális biztonsági rendszerből származó ellátások:</p> | <p>Instituto de Gestão (Társadalombiztosítási Rendszerek Igazgatásának Intézete: Pénzbeli Ellátások Központja), az érintett személy lakóhelye szerint”.</p> |
|---|---|

3. A 3. melléklet a következőképpen módosul:

a) a „K. AUSZTRIA” szakasz a következőképpen módosul:

i. Az 1. pont b) alpontja helyébe a következő szöveg lép:

- | | |
|--------------------------------|--|
| <p>„b) Minden más esetben:</p> | <p>i. az érintett személy lakóhelye vagy tartózkodási helye szerinti illetékes Gebietskrankenkasse (területi betegbiztosító pénztár), kivéve ha az alábbi albekezdések ezzel ellenkező rendelkezést tartalmaznak</p> <p>ii. egy regionális alap illetékességébe tartozó kórházban nyújtott kezelés esetében az érintett személy lakóhelye vagy tartózkodási helye szerinti illetékes regionális alap (Landesfonds)</p> <p>iii. más kórházban nyújtott kezelés esetében, amelyre a Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger (Osztrák Társadalombiztosítási Intézetek Fő Szövetsége) és a Wirtschaftskammer Österreich (Osztrák Kereskedelmi Kamara) közötti 2000. december 31-én hatályos megállapodás vonatkozik, az e kórházak számára létrehozott alap</p> <p>iv. mesterséges megtermékenyítés esetében a Fonds zur Mitfinanzierung der In-vitro-Fertilisation (Mesterséges Megtermékenyítési Társfinanszírozási Alap), Bécs”</p> |
|--------------------------------|--|

ii. A 3. pont a) alpontja helyébe a következő szöveg lép:

- | | |
|-------------------------------------|---|
| <p>„a) Természetbeni ellátások:</p> | <p>i. az érintett személy lakóhelye vagy tartózkodási helye szerint illetékes Gebietskrankenkasse (területi betegbiztosító pénztár), kivéve ha az alábbi albekezdések ezzel ellenkező rendelkezést tartalmaznak</p> <p>ii. egy Landesfonds (regionális alap) illetékességébe tartozó kórházban nyújtott kezelés esetében az érintett személy lakóhelye vagy tartózkodási helye szerint illetékes Landesfonds</p> <p>iii. más kórházban nyújtott kezelés esetében, amelyre a Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger (Osztrák Társadalombiztosítási Intézetek Fő Szövetsége) és a Wirtschaftskammer Österreich (Osztrák Kereskedelmi Kamara) közötti 2000. december 31-én hatályos megállapodás vonatkozik, az e kórházak számára létrehozott alap</p> |
|-------------------------------------|---|

iv. az Allgemeine Unfallversicherungsanstalt (Általános Balesetbiztosítási Intézet), Bécs, amely minden esetben nyújthat ellátásokat"

b) az „L. PORTUGÁLIA” szakasz a következőképpen módosul:

i. Az I. rész 1. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„1. Betegség, anyaság és családi ellátások (a betegség és anyaság esetén nyújtott természetbeni ellátásokról lásd még a 10. mellékletet): Instituto de Solidariedade e Segurança Social: Centro Distrital de Solidariedade e Segurança Social (Szolidaritási és Szociális Biztonsági Intézet: Szolidaritási és Szociális Biztonsági Körzeti Központ), az érintett személy lakóhelye vagy tartózkodási helye szerint"

ii. Az I. rész 2. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„2. Rokkantság, öregség és halál: Instituto de Solidariedade e Segurança Social: Centro Nacional de Pensões, Lisboa, e Centro Distrital de Solidariedade e Segurança Social (Szolidaritási és Szociális Biztonsági Intézet: Nemzeti Nyugdíjközpont, Lisszabon, és a Szolidaritási és Szociális Biztonsági Körzeti Központ), az érintett személy lakóhelye vagy tartózkodási helye szerint"

iii. Az I. rész 4. pontjának b) alpontja helyébe a következő szöveg lép:

„b) A munkanélküli ellátás megállapítása és kifizetése (pl. az ellátásra való jogosultság feltételeinek ellenőrzése, az összeg és az időtartam meghatározása, a fizetés fenntartását, felfüggesztését vagy megszüntetését befolyásoló helyzet ellenőrzése): Instituto de Solidariedade e Segurança Social: Centro Distrital de Solidariedade e Segurança Social (Szolidaritási és Szociális Biztonsági Intézet: Szolidaritási és Társadalombiztosítási Körzeti Központ), az érintett személy lakóhelye szerint"

iv. Az I. rész 5. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„5. A nem járulékalapú szociális biztonsági rendszerből származó ellátások: Instituto de Solidariedade e Segurança Social: Centro Distrital de Solidariedade e Segurança Social (Szolidaritási és Szociális Biztonsági Intézet: Szolidaritási és Szociális Biztonsági Körzeti Központ), az érintett személy lakóhelye szerint"

v. A II. rész 1. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„1. Betegség, anyaság és családi ellátások (a betegség és anyaság esetén nyújtott természetbeni ellátásokról lásd még a 10. mellékletet): Centro de Segurança da Madeira (Madeirai Szociális Biztonsági Központ), Funchal"

vi. A II. rész 2. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„2. a) Rokkantság, öregség és halál: Centro de Segurança da Madeira (Madeirai Szociális Biztonsági Központ), Funchal
b) Rokkantság, öregség és halál a mezőgazdasági munkavállalókra vonatkozó különleges szociális biztonsági rendszer értelmében: Centro de Segurança da Madeira (Madeirai Szociális Biztonsági Központ), Funchal"

vii. A II. rész 4. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„a) A kérelem átvétele és a foglalkoztatással kapcsolatos helyzet vizsgálata (pl. a szolgálati idő visszaigazolása, a munkanélküliség besorolása, a helyzet ellenőrzése): Instituto Regional de Emprego: Centro Regional de Emprego (Regionális Munkaügyi Intézet: Regionális Munkaügyi Központ), Funchal
b) A munkanélküli ellátás megállapítása és kifizetése (pl. az ellátásra való jogosultság feltételeinek ellenőrzése, az összeg és az időtartam meghatározása, a fizetés fenntartását, felfüggesztését vagy megszüntetését befolyásoló helyzet ellenőrzése): Centro de Segurança Social da Madeira (Madeirai Szociális Biztonsági Központ), Funchal"

viii. A II. rész 5. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„5. A nem járulékalapú szociális biztonsági rendszerből származó ellátások: Centro de Segurança Social da Madeira (Madeirai Szociális Biztonsági Központ), Funchal”

ix. A III. rész 1. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„1. Betegség, anyaság és családi ellátások (a betegség és anyaság esetén nyújtott természetbeni ellátásokról lásd még a 10. Mellékletet): Instituto de Gestão de Regimes de Segurança Social: Centro Coordenador de Prestações Diferidas (Szociális Biztonsági Rendszerek Igazgatásának Intézete: Pénzbeli Ellátások Központja) az érintett személy lakóhelye vagy tartózkodási helye szerint”

x. A III. rész 2. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„2. a) Rokkantság, öregség és halál: Instituto de Gestão de Regimes de Segurança Social: Centro Coordenador de Prestações Diferidas (Szociális Biztonsági Rendszerek Igazgatásának Intézete: a Halasztott Ellátások Koordinációs Központja), Angra do Heroísmo

b) Rokkantság, öregség és halál a mezőgazdasági munkavállalókra vonatkozó különleges szociális biztonsági rendszer értelmében: Instituto de Gestão de Regimes de Segurança Social: Centro Coordenador de Prestações Diferidas (Szociális Biztonsági Rendszerek Igazgatásának Intézete: a Halasztott Ellátások Koordinációs Központja), Angra do Heroísmo”

xi. A III. rész 4. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„a) A kérelem átvétele és a foglalkoztatással kapcsolatos helyzet vizsgálata (pl. a szolgálati idő visszaigazolása, a munkanélküliség besorolása, a helyzet ellenőrzése): Agência para a Qualificação e Emprego (Képesítési és Foglalkoztatási Hivatal), az érintett személy lakóhelye szerint

b) A munkanélküli ellátás megállapítása és kifizetése (pl. az ellátásra való jogosultság feltételeinek ellenőrzése, az összeg és az időtartam meghatározása, a fizetés fenntartását, felfüggesztését vagy megszüntetését befolyásoló helyzet ellenőrzése): Centro de Prestações Pecuniárias (Pénzbeli Ellátások Központja), az érintett személy lakóhelye szerint”

xii. A III. rész 5. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„5. A nem járulékalapú szociális biztonsági rendszerből származó ellátások: Instituto de Gestão dos Regimes de Segurança Social: Centro de Prestações Pecuniárias (Szociális Biztonsági Rendszerek Igazgatásának Intézete: Pénzbeli Ellátások Központja), az érintett személy lakóhelye szerint”

4. A 4. melléklet a következőképpen módosul:

a) a „J. HOLLANDIA” szakasz a következőképpen módosul:

A 1. rész a) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„a) Természetbeni ellátások: College voor zorgverzekeringen (Betegbiztosítók Szövetsége), Amstelveen”

b) a „K. AUSZTRIA” szakasz a következőképpen módosul:

A 3. pont helyébe a következő szöveg lép:

„a) Családi ellátások, a Karenzgeld (szülői szabadsági támogatás) kivételével: Bundesministerium für soziale Sicherheit und Generationen (Szövetségi Szociális Biztonsági és Generációs Minisztérium), Bécs

b) Karenzgeld (szülői szabadsági támogatás) Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit (Szövetségi Gazdasági és Munkügyi Minisztérium), Bécs”

5. Az 5. melléklet a következőképpen módosul:

- a) a „28. NÉMETORSZÁG–SPANYOLORSZÁG” pont helyébe a következő szöveg lép :Tárgytalan
- b) a „32. NÉMETORSZÁG–OLASZORSZÁG” pont a következő d) résszel egészül ki:
„d) A szociális biztonsági járulékok beszedéséről és visszatérítéséről szóló, 2000. április 3-i megállapodás”
- c) a „35. NÉMETORSZÁG–AUSZTRIA” pont helyébe a következő szöveg lép:
„a) A munkanélküli biztosításra vonatkozó 1978. július 19-i egyezmény végrehajtásáról szóló, 1979. augusztus 2-i megállapodás II. szakaszának 1. pontja és III. szakasza;
b) A szociális biztonság terén felmerülő költségek megtérítéséről szóló, 1999. április 21-i szerződés”
- d) a „36. NÉMETORSZÁG–PORTUGÁLIA” pont helyébe a következő szöveg lép:
„A természetben nyújtott betegbiztosítási ellátások költségeinek visszatérítéséről szóló, 1998. február 10-i egyezmény”
- e) a „71. ÍRORSZÁG–AUSZTRIA” pont helyébe a következő szöveg lép:
„A szociális biztonság terén felmerülő költségek megtérítéséről szóló, 2000. április 25-i megállapodás”
- f) a „74. ÍRORSZÁG–SVÉDORSZÁG” pont helyébe a következő szöveg lép:
„A betegbiztosítási és anyasági ellátások, munkahelyi balesetek és foglalkozási megbetegedések körében nyújtott természetbeni juttatások költségei, valamint az igazgatási ellenőrzések és orvosi felülvizsgálatok költségei megtérítéséről való lemondásról szóló, 2000. november 8-i megállapodás”
- g) a „92. HOLLANDIA–SVÉDORSZÁG” pont helyébe a következő szöveg lép:
„A rendelet III. címének 1. fejezete értelmében nyújtott természetbeni juttatások költségeinek megtérítéséről szóló, 2000. június 28-i megállapodás.”
- h) a „94. AUSZTRIA–PORTUGÁLIA” pont helyébe a következő szöveg lép:
„A természetbeni juttatások költségeinek visszatérítéséről szóló, 1998. december 16-i megállapodás.”

6. A 6. melléklet a következőképpen módosul:

A „C. NÉMETORSZÁG” szakasz a következőképpen módosul:

- i. A 4. pont a) alpont helyébe a következő szöveg lép:
„a) Görögországgal, Olaszországgal, Hollandiával és Portugáliával kapcsolatban: a kifizetésre az illetékes állam és a lakóhely szerinti állam összekötő szervein keresztül kerül sor (a végrehajtási rendelet 53-58. cikkében és az 5. melléklet rendelkezéseinek együttes alkalmazásában)”
- ii. A 4. pont b) alpontja helyébe a következő szöveg lép:
„b) Belgiummal, Spanyolországgal, Franciaországgal és Ausztriával kapcsolatban: a kifizetésre az illetékes állam összekötő szervén keresztül kerül sor”

7. A 9. melléklet a következőképpen módosul:

A „K. AUSZTRIA” szakasz a következőképpen módosul:

„A természetbeni ellátások átlagos évi költségét az alábbiak figyelembevételével kell kiszámítani:

- 1. A Gebietskrankenkassen (területi betegbiztosító pénztárak) által nyújtott ellátások;
- 2. A Landesfonds (regionális alap) illetékességébe tartozó kórházak által nyújtott ellátások;
- 3. Más kórházak által nyújtott ellátások esetében, melyekre a Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger (Osztrák Szociális Biztonsági Intézetek Fő Szövetsége) és a Wirtschaftskammer Österreich (Osztrák Kereskedelmi Kamara) közötti 2000. december 31-én hatályos szerződés vonatkozik, és
- 4. A bécsi Fonds zur Mitfinanzierung der In-vitro-Fertilisation (Mesterséges Megtermékenyítési Társfinanszírozási Alap) által nyújtott ellátások”

8. A 10. melléklet a következőképpen módosul:

a) A „J. HOLLANDIA” szakasz a következőképpen módosul:

A 4. pont a) alpontja helyébe a következő szöveg lép:

„a) A rendelet 36. és 63. cikkének értelmében biztosított visszatérítések: College voor zorgverzekeringen (Betegbiztosítók Szövetsége), Amstelveen”

b) A „K. AUSZTRIA” szakasz a következőképpen módosul:

Az 1. pont helyébe a következő szöveg lép:

„A rendelet 14. cikke (1) bekezdésének b) pontja, 14a. cikke (1) bekezdésének b) pontja és 17. cikkének alkalmazásában:»

Bundesminister für soziale Sicherheit und Generationen (szövetségi szociális biztonsági és generációs miniszter), a megfelelő közigazgatási szervvel egyetértésben, a köztisztviselők különleges rendszereinek figyelembevételével”

c) Az „L. PORTUGÁLIA” szakasz a következőképpen módosul:

Az „A. ÁLTALÁBAN” szakasz a következőképpen módosul:

i. Az I. rész 2. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„2. A végrehajtási rendelet 11. cikke (1) bekezdésének és 11a. cikkének alkalmazásában:

Instituto de Solidariedade e Segurança Social: Centro Distrital de Solidariedade e Segurança Social (Szolidaritási és Szociális Biztonsági Intézet: Szolidaritási és Szociális Biztonsági Körzeti Központ), amelynek a kirendelt munkavállaló biztosítással rendelkezik”

ii. Az I. rész 3. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„3. A végrehajtási rendelet 12a. cikkének alkalmazásában:

Instituto de Solidariedade e Segurança Social: Centro Distrital de Solidariedade e Segurança Social (Szolidaritási és Szociális Biztonsági Intézet: Szolidaritási és Szociális Biztonsági Körzeti Központ), az adott esettől függően a munkavállaló lakóhelye szerint vagy biztosító intézményének helye szerint”

iii. Az I. rész 6. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„6. A végrehajtási rendelet 14. cikke (3) bekezdésének alkalmazásában:

Instituto de Solidariedade e Segurança Social: Centro Distrital de Solidariedade e Segurança Social (Szolidaritási és Szociális Biztonsági Intézet: Szolidaritási és Szociális Biztonsági Körzeti Központ), Lisszabon”

iv. Az I. rész 7. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„7. A végrehajtási rendelet 28. cikke (1) bekezdésének, 29. cikke (2) és (5) bekezdésének, a 30. cikk (1) és (3) bekezdésének, valamint 31. cikke (1) bekezdésének (második mondata) alkalmazásában (az igazolások kibocsátása tekintetében):

Instituto de Solidariedade e Segurança Social: Centro Distrital de Solidariedade e Segurança Social (Szolidaritási és Szociális Biztonsági Intézet: Szolidaritási és Szociális Biztonsági Körzeti Központ), az érintett személy lakóhelye szerint”

v. Az I. rész 10. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„10. A végrehajtási rendelet 80. cikke (2) bekezdésének, 81. cikkének és 85. cikke (2) bekezdésének alkalmazásában:

Instituto de Solidariedade e Segurança Social: Centro Distrital de Solidariedade e Segurança Social (Szolidaritási és Szociális Biztonsági Intézet: Szolidaritási és Szociális Biztonsági Körzeti Központ), amelynek az érintett személy utójára biztosított volt”

vi. A II. rész 2. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„2. A végrehajtási rendelet 11. cikke (1) bekezdésének és 11a. cikkének alkalmazásában:

Centro de Segurança Social da Madeira (Madeirai Szociális Biztonsági Központ), Funchal”

vii. A II. rész 3. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„3. A végrehajtási rendelet 12a. cikkének alkalmazásában:

Centro de Segurança Social da Madeira (Madeirai Szociális Biztonsági Központ), Funchal”

viii. A II. rész 6. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„6. A végrehajtási rendelet 14. cikke (3) bekezdésének alkalmazásában:

Centro de Segurança Social da Madeira (Madeirai Szociális Biztonsági Központ), Funchal”

- ix. A II. rész 7. pontja helyébe a következő szöveg lép:
- „7. A végrehajtási rendelet 28. cikke (1) bekezdésének, 29. cikke (2) és (5) bekezdésének, 30. cikke (1) és (3) bekezdésének, valamint 31. cikke (1) bekezdésének (második mondata) alkalmazásában (az igazolások kibocsátása tekintetében):
- Centro de Segurança Social da Madeira. (Madeirai Szociális Biztonsági Központ), Funchal”
- x. A II. rész 9. pontja helyébe a következő szöveg lép:
- „9. A végrehajtási rendelet 17. cikke (6) és (7) bekezdésének, 18. cikke (3), (4) és (6) bekezdésének, 20. cikkének, 21. cikke (1) bekezdésének, 22. cikkének, 31. cikke (1) bekezdésének (első mondata), valamint 34. cikke (1) bekezdésének, továbbá (2) bekezdésének első albekezdése alkalmazásában (az adott esettől függően a lakóhely szerinti intézménnyel vagy a tartózkodási hely szerinti intézménnyel összefüggésben):
- Centro Regional de Saúde (Regionális Egészségügyi Központ), Funchal”
- xi. A II. rész 10. pontja helyébe a következő szöveg lép:
- „10. A végrehajtási rendelet 80. cikke (2) bekezdésének, 81. cikkének és 85. cikke (2) bekezdésének alkalmazásában:
- Centro de Segurança Social da Madeira (Madeirai Szociális Biztonsági Központ), Funchal”
- xii. A III. rész 1. pontja helyébe a következő szöveg lép:
- „1. A végrehajtási rendelet 17. cikkének alkalmazásában:
- Direcção Regional da Solidariedade e da Segurança Social (Szolidaritási és Szociális Biztonsági Körzeti Központ), Angra do Heroísmo”
- xiii. A III. rész 2. pontja helyébe a következő szöveg lép:
- „2. A végrehajtási rendelet 11. cikke (1) bekezdésének és 11a. cikkének alkalmazásában:
- Instituto de Gestão de Regimes de Segurança Social: Centro de Prestações Pecuniárias (Szociális Biztonsági Rendszerek Igazgatásának Intézete: Pénzbeni Ellátások Központja), amelynél a kirendelt munkavállaló biztosítással rendelkezik”
- xiv. A III. rész 3. pontja helyébe a következő szöveg lép:
- „3. A végrehajtási rendelet 12a. cikkének alkalmazásában:
- Instituto de Gestão de Regimes de Segurança Social: Centro de Prestações Pecuniárias (Szociális Biztonsági Rendszerek Igazgatásának Intézete: Pénzbeni Ellátások Központja), az esettől függően a munkavállaló lakóhelye vagy tartózkodási helye szerint”
- xv. A III. rész 6. pontja helyébe a következő szöveg lép:
- „6. A végrehajtási rendelet 14. cikke (3) bekezdésének alkalmazásában:
- Instituto de Gestão de Regimes de Segurança Social: Centro de Prestações Pecuniárias (Szociális Biztonsági Rendszerek Igazgatásának Intézete: Pénzbeni Ellátások Központja), Angra do Heroísmo”
- xvi. A III. rész 7. pontja helyébe a következő szöveg lép:
- „7. A végrehajtási rendelet 28. cikke (1) bekezdésének, 29. cikke (2) és (5) bekezdésének, 30. cikke (1) és (3) bekezdésének, valamint 31. cikke (1) bekezdésének (második mondata) alkalmazásában (az igazolások kibocsátása tekintetében):
- Instituto de Gestão de Regimes de Segurança Social: Centro de Prestações Pecuniárias (Szociális Biztonsági Rendszerek Igazgatásának Intézete: Pénzbeni Ellátások Központja), az érintett személy lakóhelye szerint”

xvii. A III. rész 9. pontja helyébe a következő szöveg lép:

- „9. A végrehajtási rendelet 17. cikke (6) és (7) bekezdésének, 18. cikke (3), (4) és (6) bekezdésének, 20. cikkének, 21. cikke (1) bekezdésének, 22. cikkének, 31. cikke (1) bekezdésének (első mondata), valamint 34. cikke (1) bekezdésének, továbbá (2) bekezdésének (első albekezdése) alkalmazásában (az adott esettől függően a lakóhely szerinti intézménnyel, illetve a tartózkodási hely szerinti intézménnyel összefüggésben):
- Centro de Saúde (Egészségügyi Központ), az érintett személy lakóhelye vagy tartózkodási helye szerint”

xviii. A III. rész 10. pontja helyébe a következő szöveg lép:

- „10. A végrehajtási rendelet 80. cikke (2) bekezdésének, 81. cikkének és 85. cikke (2) bekezdésének alkalmazásában:
- Instituto de Gestão de Regimes de Segurança Social: Centro de Prestações Pecuniárias (Szociális Biztonsági Rendszerek Igazgatásának Intézete: Pénzbeni Ellátások Központja), amelynél az érintett személy utoljára biztosított volt”
-